Richell®

# Instruction Manual　Manual de instrucciones
# Manuel d' instruction　取扱説明書　使用説明書　취급설명서

| UPC | 94352/94353 |
|---|---|
| JAN | 5044/5045 |

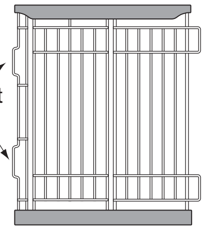
Thank you for choosing Richell's Product. Please read this instruction manual carefully before using this product, and keep for future reference. If you give this product to someone else, please also give this instruction manual to the new owner. Please note some parts of the figures shown below may be slightly different from the actual product, for your better understanding of the structure and proper use.

## Applicable Model

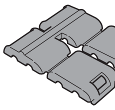
- **This Divider is designed exclusively designed for Richell's 803840 94920-7, 803840 94921-4.**

## Specifications

| UPC/JAN | 803840 94352-6 / 4973655 50441-3 | 803840 94353-3 / 4973655 50451-2 |
|---|---|---|
| Dimensions | 20.7"W x 0.8"D x 22.6"H | 28"W x 0.8"D x 26.4"H |
| Materials | Frame: Rubber wood（Lacquer finished）Joint: Polypropylene<br>Wire : Steel (Polyester coating) | |



Divider (1)


Joint (4)

※This image is for Expandable Pet Crate Small.

**What are the following signs?**

The following signs are special remarks for safety use of the product. Keep these remarks in mind before using this product.

**Warnings!** : Remarks on inappropriate use which might cause death, serious injury and/or physical damage.

**Cautions!** : Remarks on inappropriate use which might cause slight injury and/or physical damage.

## Instruction for Proper Use

**Warnings!**

**WARNING! Choking Hazard;**

Joint is a small part; Pets and Children can choke or suffocate on joints. Adult supervision is required; keep joints away from Pets and Children during assembly. Discard broken joints at once.

- Do not use this product for anything other than its intended purpose.
- Do not use this product while your pet is leashed to avoid unexpected accidents.
- Make sure each part is properly fixed in place to avoid unexpected serious injury/damage to pets, and/or product; your pet could get caught between the wires or between wire and wooden frame.
- Keep this product in sight and keep the Door open when unattended to avoid unexpected injury or death to your pet;  pets behave unexpectedly when startled by thunder, lightning, or by other animals.

**Cautions!**

- Be careful of sharp objects when assembling or using this product.

## How to assemble/use

**This product is exclusively designed for Richell's 803840 94920-7, 803840 94921-4.**
**All of the following parts except Divider are sold separately.**

### How to attach Divider

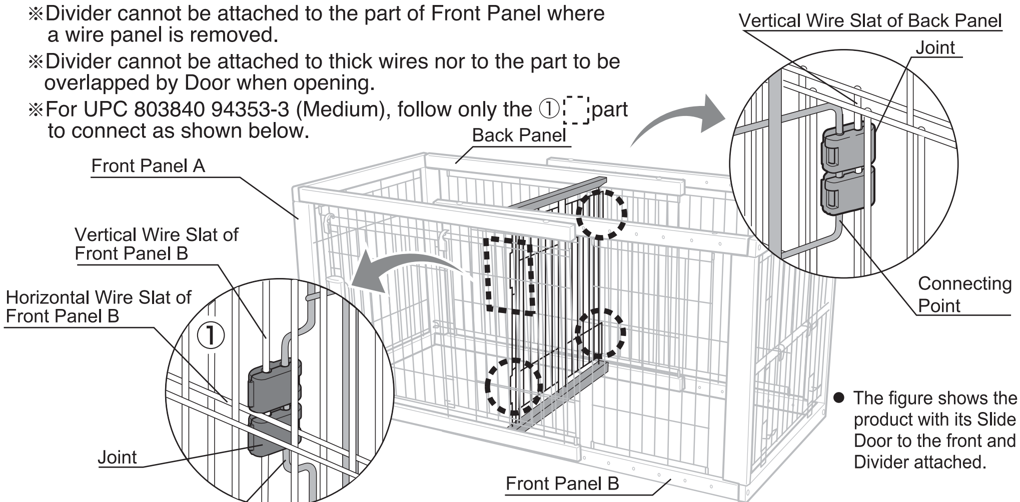
When assembling/disassembling this product, do not allow your pet to remain in the Pen.

Place Divider at a desired position, aligning wires of Connecting Point and Front/Back Panels as shown in the figure below and connect using the Joints. (Right side, Left side, Upside and Downside at 4 arrow points).

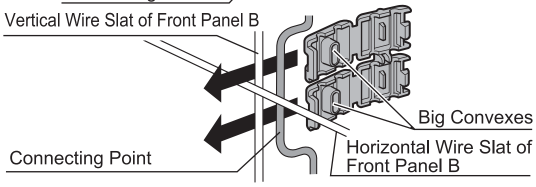
※Divider cannot be attached to the part of Front Panel where a wire panel is removed.

※Divider cannot be attached to thick wires nor to the part to be overlapped by Door when opening.

※For UPC 803840 94353-3 (Medium), follow only the ①[dashed box] part to connect as shown below.




- The figure shows the product with its Slide Door to the front and Divider attached.

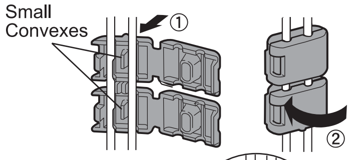



- To place Divider where Front and Back Panels overlap and the opening is narrower, place the Divider diagonally in the Pen and the attach it to the desired position one side at a time.
- If a Joint does not lock properly, try locking again after moving Divider from side to side. Do not try to force lock it as the Joint may be damaged.
- Insert Joint from the side of Big Convexes to clip the wires.

### How to lock/unlock Joints

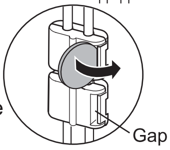
①Place Small Convexes between the wires.

②Fold Joint and snap to lock.




**To unlock**

place a coin in the slit and turn it as shown in the figure on the right.

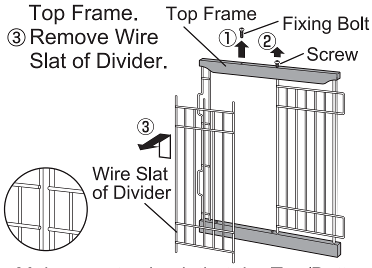



### How to remove Wire Slat for Divider

①Remove the Fixing Bolt on the top of Divider.

②Loosen the Screw. Then, lift the Top Frame.

③Remove Wire Slat of Divider.




※Make sure to check that the Top/Bottom and Front/Back of the Wire Slat is in the correct postion when reassembling.

**Cautions!**

- When removing the Screw competely from Divider, this product will fall apart to pieces. Make sure to stand up the Divider while attaching the Wire Slat.

## How to clean

- Use a mild detergent and water and clean with a soft cloth/sponge. Cleaning with a scrub brush and/or using a polishing powder may cause scratched, rust and/or discolor this product.
- When using creosol or other disinfectants, make sure to dilute them, otherwise damage to the wooden finish or discoloration may occur.
- Do not use harsh chemicals such as thinner, benzene or alcohol as these may cause damage/discoloration to the finish.
- After cleaning, wipe dry with soft cloth or place in a shaded area to air dry; do not place this product in direct sunlight to avoid damage/discoloration to the finish.

○Please note that product specifications and design may change without prior notice for the purpose of quality improvement.

○There may be coating cracks at some joints and each product may experience different coloration of the wood grain as frames are made of natural wood.

○If you find something wrong with this product, please let us know. Thank you!

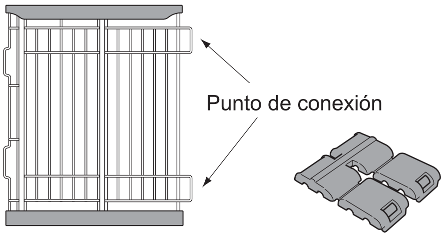

For USA Customers

Designed by:
Richell Corporation, Japan
Distributed by:
**Richell USA, Inc.**
Grand Prairie, Texas 75050
Phone (972) 641-9795　Fax (972) 641-8495
Visit us at **www.richellusa.com**
Made in China

Gracias por elegir el producto de Richell. Por favor, lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar este producto, y consérvelo para consultas en el futuro. Si entrega este producto a otra persona, dele también este manual de instrucciones. Para su mejor comprensión de la estructura y el uso correcto del producto, tenga en cuenta que algunas partes de las figuras que se muestran más adelante pueden ser ligeramente diferentes del producto real.

## Modelo apropiado

- **Este producto está diseñado exclusivamente para 803840 94920-7, 803840 94921-4 de Richell.**




Divisor (1) Juntura (4)

※Esta imagen es para la Jaula Expandible Pequeña para Mascotas.

## Especificaciones

| | | |
|---|---|---|
| UPC/JAN | 803840 94352-6 / 4973655 50441-3 | 803840 94353-3 / 4973655 50451-2 |
| Dimensiones | 52.5cm Ancho x 2cm Prof. x 57.5cm Alt. (20.7"W x 0.8"D x 22.6"H) | 71cm Ancho x 2cm Prof. x 67cm Alt. (28"W x 0.8"D x 26.4"H) |
| Materiales | Marco : Madera de caucho con acabado de laca Bandeja Alambre: Acero (recubrimiento de poliéster) | Juntura: Polipropileno |

**¿Qué significan los siguientes avisos?**

Los siguientes avisos son comentarios especiales para uso seguro del producto. Tenga en cuenta estos comentarios antes de utilizar este producto.

**¡Advertencias!** : Comentarios sobre el uso inapropiado que podría causar la muerte, lesiones graves y/o daño físico.

**¡Precauciones!** : Comentarios sobre el uso inapropiado que podría causar lesiones leves y/o daño físico.

## Instrucciones para uso apropiado

**¡Advertencias!**

**¡ADVERTENCIA! Peligro de asfixia;**

La juntura es una pieza pequeña; las MASCOTAS y los NIÑOS pueden asfixiarse o ahogarse a causa de las junturas. Se requiere la supervisión de un adulto; mantenga las junturas alejadas de las mascotas y los niños durante el ensamblaje. Deseche inmediatamente las junturas rotas.

- No utilice este producto de mascota para nada diferente a su uso pretendido.
- No utilice este producto mientras su mascota está amarrada con correa para evitar accidentes inesperados.
- Verifique que cada pieza está sujetada apropiadamente en su sitio para evitar lesiones graves inesperadas/daño a mascotas y/o el producto; su mascota podría quedar atrapada entre los alambres o entre el alambre y el marco de madera.
- Mantenga este producto a la vista durante el uso. Cuando no haya vigilancia, saque su mascota del área de encierro para evitar lesiones inesperadas o muerte de su mascota; las mascotas se comportan de manera inesperada cuando se asustan por truenos, rayos u otros animales.

**¡Precauciones!**

- Al ensamblar o utilizar este producto, tenga cuidado con los objetos filosos.

## Cómo ensamblar/utilizar

**Este producto está diseñado exclusivamente para 803840 94920-7, 803840 94921-4 de Richell.**
**Todas las siguientes piezas, excepto el Divisor, se venden por separado.**

### Cómo sujetar el divisor

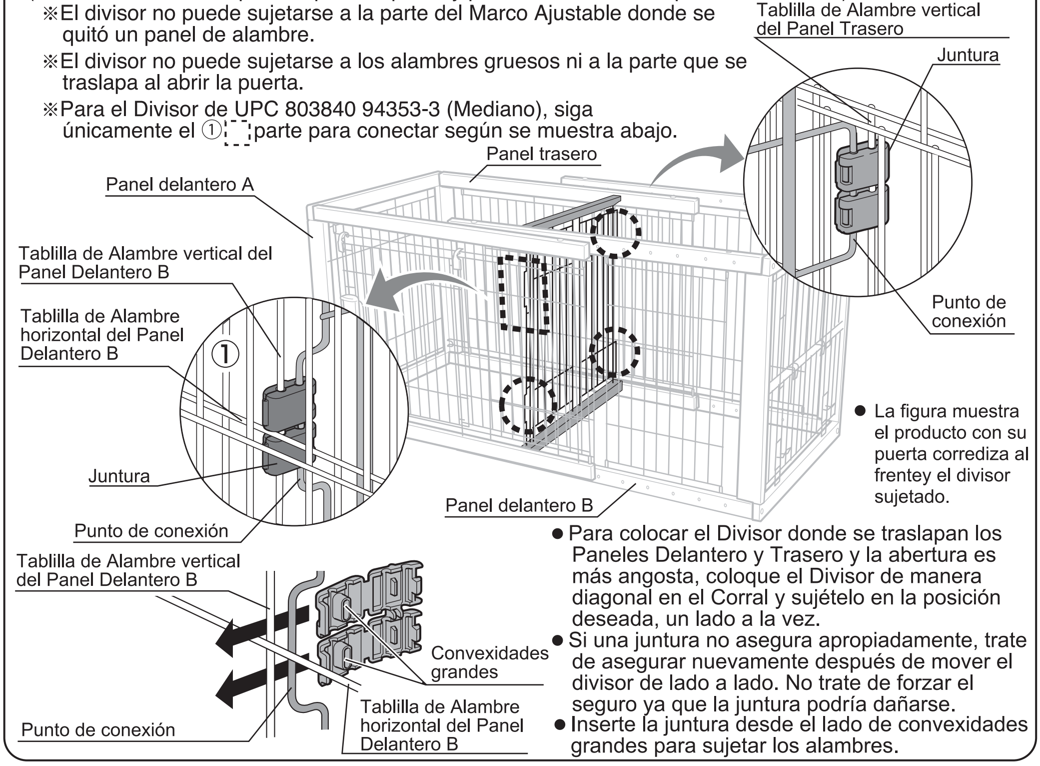
Al ensamblar/desensamblar este producto, no permita que su mascota permanezca en el corral.

Coloque el divisor en la posición deseada, alineando los alambres del punto de conexión y los marcos fijos/ajustables según se muestra en la figura abajo. y conecte utilizando las junturas (lado derecho, lado izquierdo, parte superior y parte inferior en los 4 puntos con flecha).

※El divisor no puede sujetarse a la parte del Marco Ajustable donde se quitó un panel de alambre.

※El divisor no puede sujetarse a los alambres gruesos ni a la parte que se traslapa al abrir la puerta.

※Para el Divisor de UPC 803840 94353-3 (Mediano), siga únicamente el ① [ ] parte para conectar según se muestra abajo.




- La figura muestra el producto con su puerta corrediza al frentey el divisor sujetado.

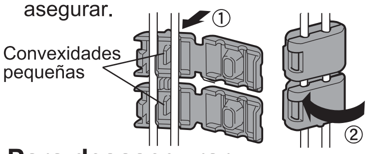
- Para colocar el Divisor donde se traslapan los Paneles Delantero y Trasero y la abertura es más angosta, coloque el Divisor de manera diagonal en el Corral y sujételo en la posición deseada, un lado a la vez.
- Si una juntura no asegura apropiadamente, trate de asegurar nuevamente después de mover el divisor de lado a lado. No trate de forzar el seguro ya que la juntura podría dañarse.
- Inserte la juntura desde el lado de convexidades grandes para sujetar los alambres.

**¡Precauciones!**

- Al remover completamente el Tornillo fuera del Divisor, este producto se desarmará. Asegúrese de colocar en posición vertical el Divisor mientras sujeta la Tablilla de Alambre.

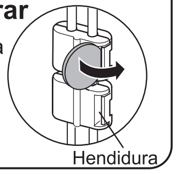
### Cómo asegurar/desasegurar las junturas

① Coloque las convexidades pequeñas entre los alambres.
② Doble la juntura y presione para asegurar.



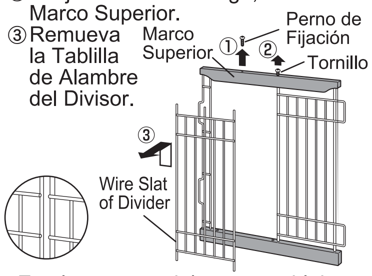

**Para desasegurar**

coloque una moneda en la hendidura y gírela según se muestra en la figura.




### Cómo remover la Tablilla de Alambre para el Divisor

① Remueva el Perno de Fijación de la parte superior del Divisor.
② Afloje el Tornillo. Luego, levante el Marco Superior.
③ Remueva la Tablilla de Alambre del Divisor.




※En el momento del re-ensamblaje, asegúrese de verificar que la Parte Superior/Inferior y la Parte Delantera/Trasera de la Tablilla de Alambre están en la posición correcta.

## Cómo limpiar

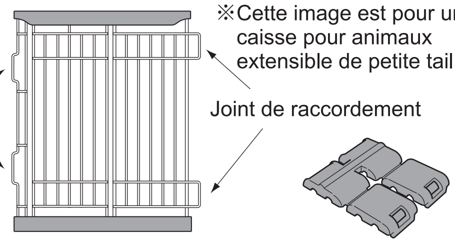
- Utilice un detergente suave y agua, y limpie con una esponja/trapo suave. Limpiar con un cepillo de restregar y/o utilizar un polvo de brillar podría causar rasguños, herrumbre y/o decolorar este producto.
- Si se utiliza creosol u otro desinfectante, asegúrese de diluirlos, de otro modo podría ocurrir daño o decoloramiento del acabado de madera.
- No utilice sustancias químicas fuertes tal como disolvente (thinner), benceno o alcohol, ya que estos podrían causar daño/decoloración del acabado.
- Después de limpiar, seque con un trapo suave o coloque en un lugar con sombra para secar al aire; no coloque este producto bajo la luz directa del sol para evitar daño/decoloración del acabado.

○Por favor observe que las especificaciones y diseño del producto podrían cambiarse sin previo aviso para propósitos de mejoramiento de la calidad.
○Podrían haber grietas en el recubrimiento en algunos puntos y cada producto podría tener coloración diferente del grano de madera ya que los marcos se fabrican de madera natural.

○Si encuentra que algo está mal en este producto, tenga a bien hacérnoslo saber. ¡Gracias!


Diseñado por:
Richell Corporation, Japan
Distribuido por:
**Richell USA, Inc.**
Grand Prairie, Texas 75050
Teléfono: (972) 641-9795 Fax: (972) 641-8495
Visítenos en: **www.richellusa.com**
Hecho en China

Merci d'avoir choisi le produit Richell. Merci de lire avec attention le manuel d'instructions avant l'emploi, et de le conserver pour vous y reporter ultérieurement. Si vous donnez ce produit à quelqu'un d'autre, merci de lui remettre également ce manuel d'instructions. Merci de noter que quelques-uns des schémas présentés ci-dessous peuvent être légèrement différents du produit actuel, pour une meilleure compréhension de la structure et un usage approprié.




## Modèle applicable

- **Ce séparateur est conçu exclusivement pour les 803840 94920-7, 803840 94921-4 de Richell.**

## Spécifications

| | | |
|---|---|---|
| UPC/JAN | 803840 94352-6 / 4973655 50441-3 | 803840 94353-3 / 4973655 50451-2 |
| Dimensions | largeur 52.5cm x profondeur 2cm x hauteur 57.5cm (20.7"W x 0.8"D x 22.6"H) | largeur 71cm x profondeur 2cm x hauteur 67cm (28"W x 0.8"D x 26.4"H) |
| Matériaux | Cadre : Bois d'hévéa (finition laquée) Joint : Polypropylène<br>Fil : Acier (à revêtement polyester) | |

**Que signifient les signes suivants ?**

Les signes suivants sont des remarques spécifiques pour l'aspect sécuritaire du produit.Ayez-les en tête avant d'utiliser le produit.

**Avertissement!** : Remarques sur un usage inapproprié qui pourrait conduire à la mort, à des blessures graves et/ou à des dégâts matériels.

**Attention!** : Remarques sur un usage inapproprié qui pourrait conduire à des blessures et/ou des dégâts matériels.

## IMode d'emploi

**Avertissement!**

**AVERTISSEMENT! Risque de suffocation ;**

Un joint est une petite pièce, des animaux ou des enfants peuvent s'étouffer ou suffoquer avec. La surveillance d'un adulte est nécessaire. Gardez les joints hors de portée des animaux et des enfants pendant le montage. Mettez immédiatement au rebut des joints cassés.

- N'utilisez pas ce produit pour autre chose que sa finalité.
- N'utilisez pas ce produit si votre animal porte encore sa laisse, pour éviter des accidents imprévus.
- Assurez-vous que chaque pièce est correctement fixée en place pour éviter une blessure grave aux animaux et/ou des dommages au produit pouvant survenir inopinément. Votre animal peut se coincer entre les fils ou entre un fil et le cadre en bois.
- Gardez ce produit en vue et laissez sa porte ouverte quand il n'est pas occupé pour éviter que votre animal ne subisse une blessure pouvant être mortelle. Les animaux se comportent de façon inattendue quand ils sont surpris par le tonnerre, un éclair, ou par d'autres animaux.

**Attention!**

- Méfiez-vous des objets tranchants pendant le montage ou l'utilisation de ce produit.

## Mode de montage et d'utilisation

**Ce produit est conçu exclusivement pour les 803840 94920-7, 803840 94921-4 de Richell. Toutes les pièces qui suivent sauf le Séparateur sont venues séparément.**

### Fixation du Séparateur

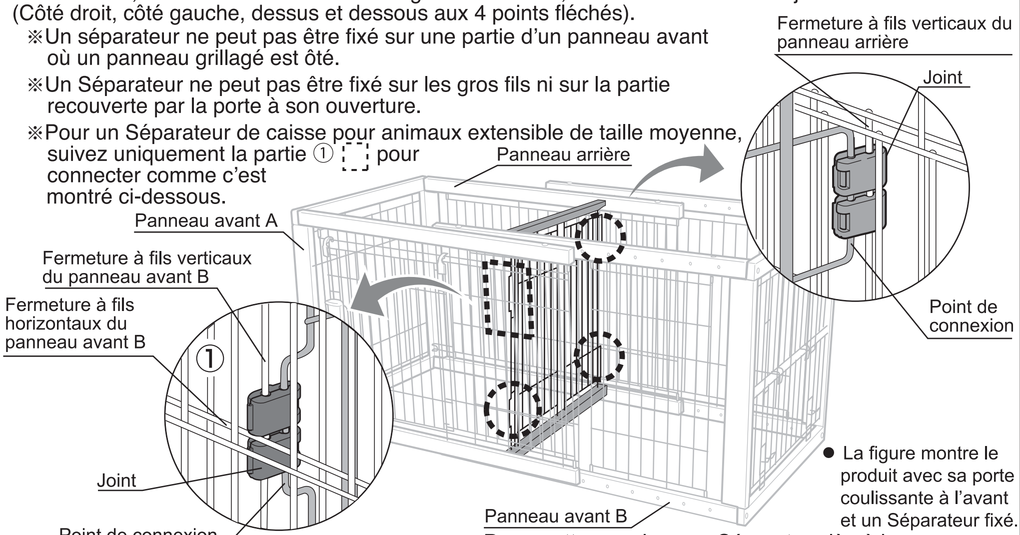
Au moment du montage/démontage de ce produit, ne laissez pas votre animal rester dans la caisse.

Placez le Séparateur à la position voulue, en alignant les fils du point de connexion et des panneaux avant/arrière, comme c'est montré sur la figure ci-dessous, et reliez en utilisant les joints. (Côté droit, côté gauche, dessus et dessous aux 4 points fléchés).

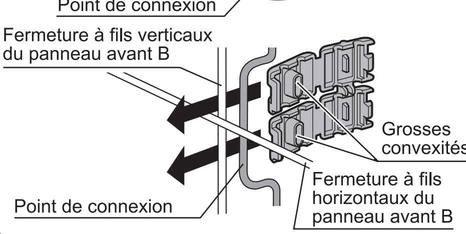
※Un séparateur ne peut pas être fixé sur une partie d'un panneau avant où un panneau grillagé est ôté.

※Un Séparateur ne peut pas être fixé sur les gros fils ni sur la partie recouverte par la porte à son ouverture.

※Pour un Séparateur de caisse pour animaux extensible de taille moyenne, suivez uniquement la partie ① [ ] pour connecter comme c'est montré ci-dessous.



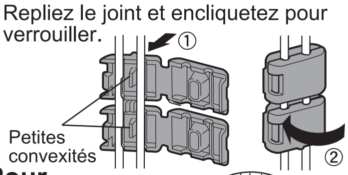

- La figure montre le produit avec sa porte coulissante à l'avant et un Séparateur fixé.




- Pour mettre en place un Séparateur là où les panneaux avant et arrière chevauchent avec une ouverture plus étroite, placez-le en diagonale dans la caisse et fixez-le en place voulue un côté après l'autre.
- Si un joint ne se verrouille pas bien, essayez de recommencer après avoir bougé le Séparateur d'un côté à l'autre. N'essayez pas de forcer pour verrouiller car le joint pourrait être endommagé.
- Insérez un joint depuis le côté des grosses convexités pour accrocher les fils.

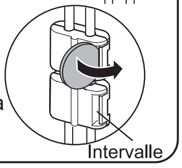
### Façon de verrouiller/déverrouiller les joints

①Placez les petites convexités entre les fils.
②Repliez le joint et encliquetez pour verrouiller.



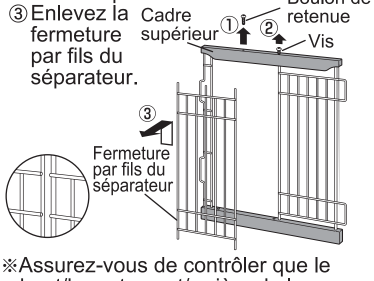

**Pour déverrouiller**

Placez une pièce de monnaie dans la fente et tournez-la comme montré sur la figure de droite.




### Comment retirer une fermeture par fils du Séparateur

①Enlevez le boulon de retenue en haut du Séparateur.
②Desserrez la vis. Puis soulevez le cadre supérieur.
③Enlevez la fermeture par fils du séparateur.




※Assurez-vous de contrôler que le haut/bas et avant/arrière de la fermeture par fils est en position correcte au remontage.

**Attention!**

- Si vous ôtez complètement la vis du séparateur, le produit va se tomber en morceaux. Assurez-vous de redresser le séparateur pendant que vous fixez la fermeture par fils.

## Façon de nettoyer

- Utilisez une solution de détergent doux dans de l'eau et nettoyez avec un chiffon doux ou une éponge. Un nettoyage à la brosse à récurer et/ou une utilisation de poudre à polir peuvent causer des rayures, faire rouiller et/ou décolorer ce produit.
- En cas d'utilisation de créosol ou d'autres désinfectants, assurez-vous de les diluer, sinon vous risquez d'endommager la finition du bois ou une décoloration.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs comme diluant, benzène ou alcool, car ils pourraient causer des dommages ou une décoloration au produit.
- Après un nettoyage, essuyez bien avec un chiffon sec doux, ou mettez l'ensemble à l'ombre au grand air. Ne placez pas ce produit en plein soleil pour éviter dommages/ décoloration sur la finition.

○Veuillez noter que les spécifications du produit et sa conception peuvent changer sans préavis dans le but d'améliorer la qualité.

○Il peut y avoir quelques craquelures sur le gainage - aux jointures - et il peut y avoir des différences de coloration du bois car les cadres sont en bois naturel.

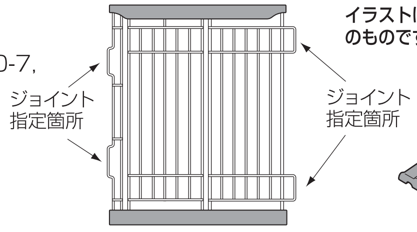
○Si vous trouvez quelque chose ne convenant pas sur ce produit, veuillez nous le faire savoir. Merci d'avance!

Conçu par:
Richell Corporation, Japon
Distribué par:
**Richell USA, Inc.**
Grand Prairie, Texas 75050 États-Unis d'Amérique
Phone: (972) 641-9795 Fax: (972) 641-8495
**www.richellusa.com**
Fabriqué en Chine

このたびは、リッチェル製品をお買い上げいただきありがとうございます。**ご使用の前に、必ずこの取扱説明書をよくお読みのうえ正しくお使いください。また、本書はいつでも見られる場所に大切に保管してください。**
本書に使用しているイラストは、操作方法や仕組みなどをわかりやすくするため、現物とは多少異なることがあります。
本品を他のお客様にお譲りになるときは、必ず本書も併せてお渡しください。

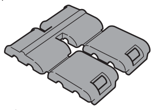
## 用　途

● 本品は木製スライドペットサークル レギュラー、ワイド(UPC803840 94920-7, 803840 94921-4)専用の仕切りです。



**イラストはレギュラー仕切りのものです。**

**仕切り　1コ**


**ジョイント　4コ**

## 仕　様

| | | |
|---|---|---|
| UPC/JAN | 803840 94352-6 / 4973655 50441-3 | 803840 94353-3 / 4973655 50451-2 |
| サイズ | 幅52.5×奥行2×高さ57.5 (cm) | 幅71×奥行2×高さ67 (cm) |
| 材　質 | フレーム部：ラバーウッド（ラッカー塗装）　ジョイント：ポリプロピレン<br>ワイヤー部：スチール（ポリエステル塗装） | |

○記号の説明
この取扱説明書は、製品を安全に使用していただくために特に守っていただきたいことについて次のマークで表示しています。
各マークの意味を十分理解されたうえで使用していただきますようお願いいたします。

**⚠警告**…取扱いを誤った場合、死亡または重大な傷害を負ったり、物的損傷につながるおそれのあるもの。
**⚠注意**…取扱いを誤った場合、軽度の傷害を負ったり、物的損害につながるおそれのあるもの。

## 使用上の注意

**⚠警告** **重要！ 窒息危険：**
本品には小さなジョイントが入っています。ペットやお子様が飲み込み窒息するおそれがありますので保護者の監視が必要です。
本品を組み立てる際、小さな部品はペットやお子様から避けてください。小さな部品が破損した場合は処分してください。
● 用途以外では使用しないでください。
● **事故のおそれがありますので、犬にリードをつけたまま使用しないでください。**
● 各部品が正しく取り付けられていない場合、**ワイヤーの間、ワイヤーとフレームの間に犬がはさまり、重大事故につながります**ので注意してください。
● 雷などの音や光、あるいは他の動物の出現に対し犬が思わぬ行動をとり、ケガや死亡にいたるおそれがあります。
目の届く場所で使用し、お出かけの際は必ず扉を開放し、犬を閉じ込めないようにしてください。

**⚠注意** ● 本品には形状的に尖った部分がありますので、組立てや取扱いの際には注意してください。

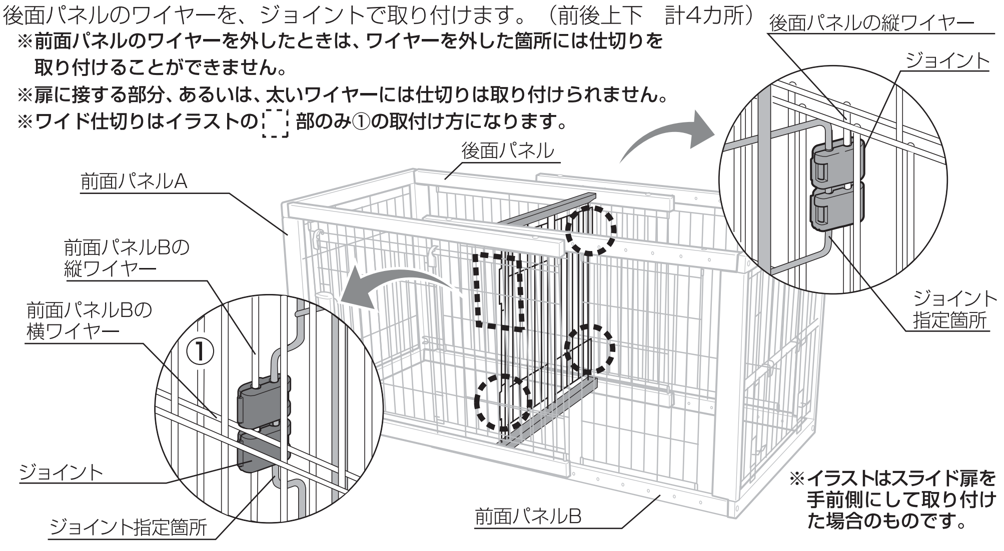
## 取付方法／使用方法

本品は、リッチェル「木製スライドペットサークル レギュラー、ワイド」(**UPC803840 94920-7, 803840 94921-4)**
専用仕切りです。また、仕切りを除くサークル部分はこの商品に含まれません。

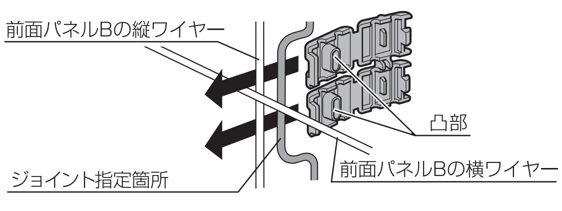
### 仕切りの取付け　取付け、取外しの際はサークル内にペットを入れないでください。

お好みの位置に合わせ、仕切りの両端のワイヤーのジョイント指定箇所と前面パネルあるいは後面パネルのワイヤーを、ジョイントで取り付けます。（前後上下　計4カ所）

**※前面パネルのワイヤーを外したときは、ワイヤーを外した箇所には仕切りを取り付けることができません。**
**※扉に接する部分、あるいは、太いワイヤーには仕切りは取り付けられません。**
**※ワイド仕切りはイラストの[ ]部のみ①の取付け方になります。**



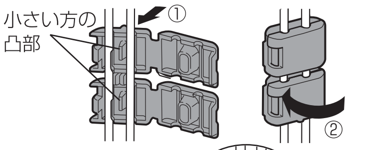
**※イラストはスライド扉を手前側にして取り付けた場合のものです。**



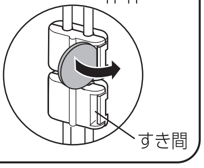

※パネル間が狭くなっている箇所に取り付ける場合は、仕切りを多少斜にしながら取り付けてください。
※ジョイントがロックしにくい場合は仕切りを多少左右にズラせばロックできます。無理にロックしようとすると破損するおそれがあります。
**※凸部の方から横ワイヤーをはさみ込むように差し込みます。**

### ジョイントの使用方法

①ジョイントの小さい方の凸部がワイヤーの間になるようにセットします。
②ジョイントを閉じてロックします。

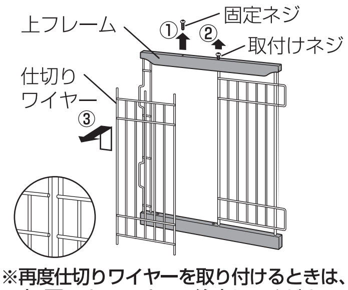



**外し方**
コインなどをすき間に差し込んで、右図のように押しあけてください。




### 仕切りワイヤーの外し方

**①上面にある固定ネジを外す**
**②取付けネジをゆるめ、上フレームを持ち上げる**
**③仕切りワイヤーを持ち上げ外す**




**※再度仕切りワイヤーを取り付けるときは、上/下、オモテ/ウラに注意してください。**

**⚠注意** ● 仕切りワイヤーを外す場合、取付けネジをゆるめる際に部品がバラバラになるおそれがあるので、仕切りを垂直に立てた状態で作業を行ってください。また、取付けネジはゆるめ過ぎるとネジが外れ部品がバラバラになります。

## お手入れ方法

● 本品を洗う際は、中性洗剤を水またはぬるま湯で薄めてからやわらかい布かスポンジで洗ってください。タワシやみがき粉などは使用しないでください。変色やキズ・サビの原因となります。
● クレゾールやその他の消毒液は必ず指定濃度に薄めてから使用してください。変色・塗装のハクリの原因となります。
● シンナー、ベンジン、アルコールなどの薬品は使用しないでください。変色・塗装のハクリの原因となります。
● 洗った後は、よく水分を取ってから直射日光を避けて陰干しにして乾燥させてください。変色・変形・サビの原因となります。

○ 製品の外観および仕様は、品質向上のため予告なく一部変更する場合があります。
○ 構造部材は天然木のため、色や木目は異なる場合がありますのでご了承ください。

○ この商品の品質で、お気づきの点がございましたらお手数ですが下記までご連絡ください。

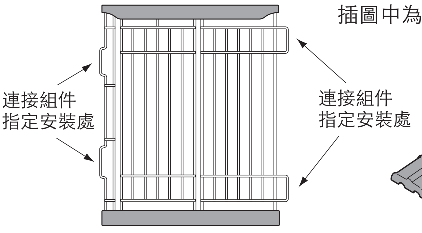

株式会社 リッチェル
富山市水橋桜木136　〒939-0592
お客様相談室/TEL(076)478-2957
受付時間：9:00～17:00（土日、祝祭日を除く）
http://www.richell.co.jp/

**感謝閣下購買弊公司的商品。使用前，請務必閱讀此說明書後正確使用本商品。同時，請將本說明書放置於隨時可以取用的場所保管。本說明書使用的插圖，是將操作方法和組裝方法進行說明而使用的，因而和實物略有不同。如將本品轉讓於他人時，請將本說明書一併轉讓。**

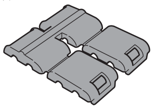
## 用途

● 本品是木製滑動調節式圍欄普通型、寬型(UPC803840 94920-7, 803840 94921-4)專用的隔板。

插圖中為通常(S)型號。



隔板 一個


連接組件 4個

## 規格

| UPC/JAN | 803840 94352-6 / 4973655 50441-3 | 803840 94353-3 / 4973655 50451-2 |
|---|---|---|
| 尺寸 | 寬52.5×深2×高57.5 (cm) | 寬71×深2×高67 (cm) |
| 材質 | 框架部：橡膠木（塗漆） 連接組件：聚丙烯 格柵部：鋼（聚酯塗裝） | |

○記號說明
本使用說明書，為使顧客安全地遵守使用注意事項，使用了以下符號標記。請在充分理解各符號標記的前提下正確使用本商品。

⚠警告 …錯誤使用時，有引發死亡或重大的受傷、物體損害的可能。
⚠注意 …錯誤使用時，有引發輕度傷害，物體損害的可能。

## 使用注意事項

⚠警告 **重要！窒息危險：**
本品配有小型連接部件。存在寵物或嬰童誤飲導致窒息的危險，請監護者留意監視。
本品組裝時，請注意寵物和嬰幼兒避免接觸小部件。小部件損壞時，請及時處理。
- 請勿用於規定用途外的場合。
- **請勿讓犬隻在佩戴著牽引繩的狀態下使用本品。假如牽引繩勾住本品纏住寵物等，將導致不可預想的事故。**
- 請注意如果各部件沒有正確組裝，**或幼犬、超小型犬使用時，可能導致犬隻挾入隔柵間隔之間，引發重大事故。**
- 犬對打雷聲和閃電、或其他動物的出現可能做出意料不到的動作，造成其受傷或死亡。請在視線內使用，外出時必須打開籠門，不要關住犬隻。

⚠注意 ● 本品有的部位形狀尖銳，組裝及使用時請注意安全。

## 安裝方法/使用方法

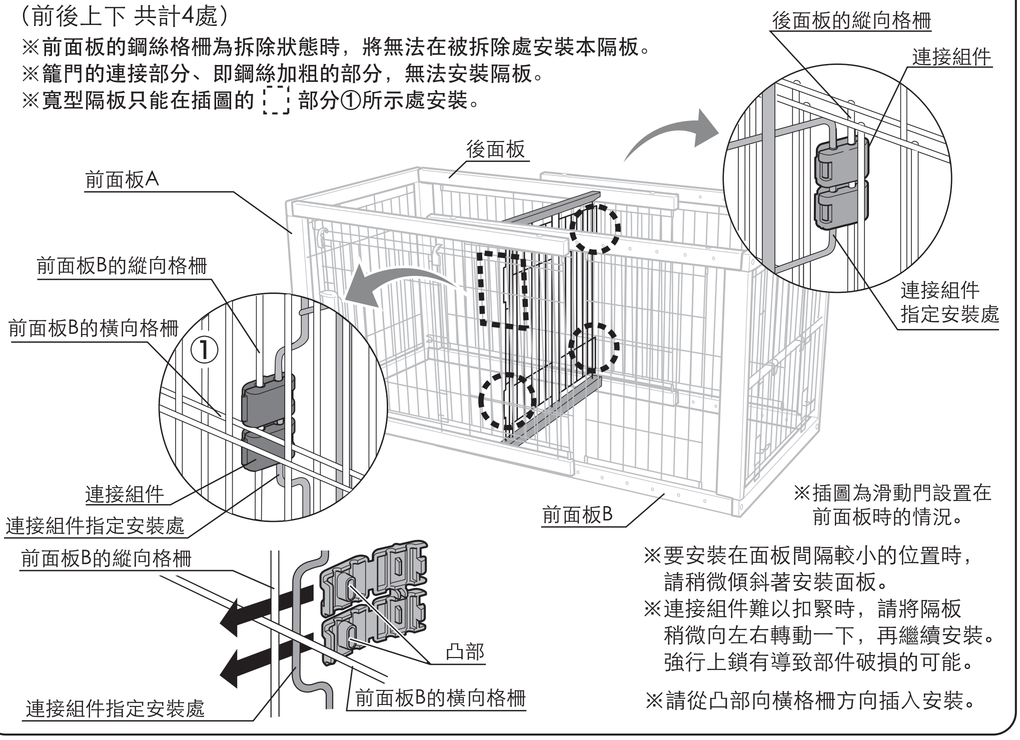
本品是利其爾木製滑動調節式圍欄普通型、寬型(UPC803840 94920-7, 803840 94921-4) 專用的隔板。
請注意，本品僅包含隔板組件，不包含圍欄本體部分。

### 隔板的安裝

安裝及拆卸時，請勿讓寵物待在圍欄內。

根據需要，用連接組件將隔板兩端上的指定安裝處，與前後面板的鋼絲連接起來。
（前後上下 共計4處）

**※前面板的鋼絲格柵為拆除狀態時，將無法在被拆除處安裝本隔板。**
**※籠門的連接部分、即鋼絲加粗的部分，無法安裝隔板。**
**※寬型隔板只能在插圖的 ⌜⌟ 部分①所示處安裝。**



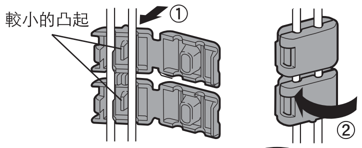

※插圖為滑動門設置在前面板時的情況。

※要安裝在面板間隔較小的位置時，請稍微傾斜著安裝面板。
※連接組件難以扣緊時，請將隔板稍微向左右轉動一下，再繼續安裝。強行上鎖有導致部件破損的可能。

※請從凸部向橫格柵方向插入安裝。

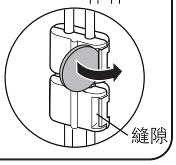
### 連接組件的使用方法

①使連接組件內側較小的凸起夾在兩根格柵之間。
②合上連接組件，完成鎖定。



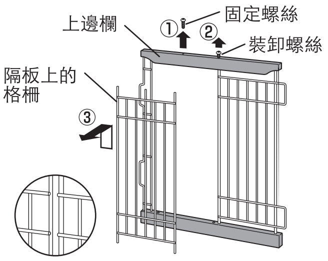

### 拆卸方法

用硬幣等物插入縫隙中，如右圖所示地頂開鎖扣。




### 隔板上格柵的拆除方法

①卸下上側的固定螺絲
②鬆開裝卸螺絲，向上提起上邊欄
③向上提起格柵並卸除




※再次裝卸隔板的格柵時，請注意不要弄錯上下正反。

⚠注意 ● 拆除隔板格柵時，鬆開裝卸螺絲會使部件間發生鬆弛、產生解體可能性，所以請確保隔板在垂直狀態進行作業。另外，裝卸螺絲擰鬆過度時，會導致螺絲脫落、部件散架。

## 保養方法

- 清洗本品時，請用冷水或溫水稀釋中性清洗劑，用柔軟的毛巾或海綿擦拭。請勿使用刷子和研磨粉，以免造成變色、劃傷和生鏽。
- 使用甲酚或其他消毒液時，請必須稀釋到指定濃度，以免造成變色和油漆剝落。
- 請勿使用稀釋劑，汽油，酒精等，以免造成變色和油漆剝落。
- 清洗後，請擦乾水分避光晾乾。以免造成變色、劃傷和生鏽。

○製品外觀、規格可能會因改善品質而不經預告進行部分改變。
○因為構造部件為天然木材，其顏色和紋路會有不同，接縫處的塗裝可能會有間隙。敬請理解。

○關於本商品品質等，歡迎聯絡以下聯繫方式。

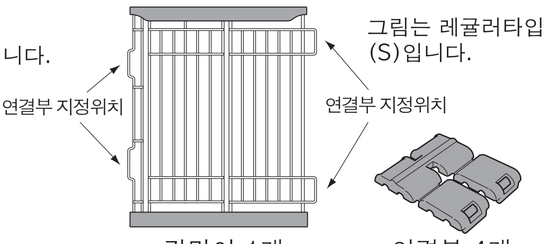

**用於中國消費者**

**製造商：株式會社利其爾**
Richell Corporation, Japan
**總經銷：利麒禮（上海）商貿有限公司**
Richell (Shanghai) Corporation
**地址：上海市靜安區陝西北路 66 號 1722 室**
**電話：**021-5153-1338 **傳真：**021-5153-1333

저희 릿첼 제품을 구입해주셔서 감사드립니다. 사용하기 전에 반드시 취급설명서를 읽고 올바르게 사용하시기 바랍니다.
본 설명서는 쉽게 꺼낼 수 있는 장소에 소중히 보관하여 주십시오.본 설명서에 나오는 그림은 조작방법과 구조를 알기 쉽게 작성하였으므로 실제 상품과 다소 차이가 있을 수 있습니다. 본 제품을 타인에게 양도할 때에는 설명서도 함께 양도해주십시오.

## 용 도

● 본품은 릿첼 펫서클 (UPC803840 94920-7, 803840 94921-4) 전용 칸막이 입니다.




그림는 레귤러타입 (S)입니다.

칸막이 1개　　연결부 4개

## 사 양

| UPC/JAN | 803840 94352-6 / 4973655 50441-3 | 803840 94353-3 / 4973655 50451-2 |
|---|---|---|
| 사이즈 | 가로52.5× 세로 2× 높이57.5 (cm) | 가로71× 세로2× 높이67 (cm) |
| 재질 | 프레임:래버우드(랙커도장) 연결부: 폴리프로필렌 와이어:스틸(폴리에스텔도색) | |

○기호의 설명
본 취급설명서는 제품을 안전하게 사용하기 위해 꼭 지켜야 할 사항을 다음과 같은 기호로 표시하였습니다. 각 기호의 의미를 충분히 이해하시고 사용하시기 바랍니다.

⚠경고 … 올바르게 사용하지 못한 경우 사망 또는 중대한 상해를 입을 수 있고 물적 손해로 이어질 위험이 있는 것

⚠주의 … 올바르게 사용하지 못한 경우 가벼운 상해를 입을 수 있고 물적 손해로 이어질 위험이 있는 것

## 사용상의 주의

⚠경고 중요! 질식위험:
본 제품에는 작은 조인트가 들어 있습니다. 애완동물이나 유아가 삼켜 질식할 우려가 있으므로 보호자의 감시가 필요합니다.
본 제품을 조립할 때에는 작은 부품은 애완동물이나 유아로부터 멀리 해 주십시오. 작은 부품이 파손되었을 경우에는 처분하여 주십시오.

● 용도 이외의 목적으로는 사용하지 마십시오.
● 사고의 위험이 있으므로, 애완견에게 목줄을 채운 채로 사용하지 마십시오.
● 각 부품이 바르게 조립되어 있지 않은 경우 와이어 사이, 와이어와 프레임사이에 애완견이 끼어 중대사고로 이어질 수 있으므로 주의해 주시기 바랍니다.
● 천둥번개 등의 빛과 소리, 혹은 다른 동물의 출현으로 돌발 행동을 취해 부상이나 사망에 이르는 위험이 있습니다. 시야에 들어오는 장소에서 사용하시고, 외출 시에는 반드시 문을 열어 애완견을 가두어 두지 마십시오.

⚠주의 ● 본 제품에는 모양이 뾰족한 부분이 있습니다. 조립이나 취급시 상처를 입지 않도록 주의하여 주십시오.

## 설치방법 / 사용방법

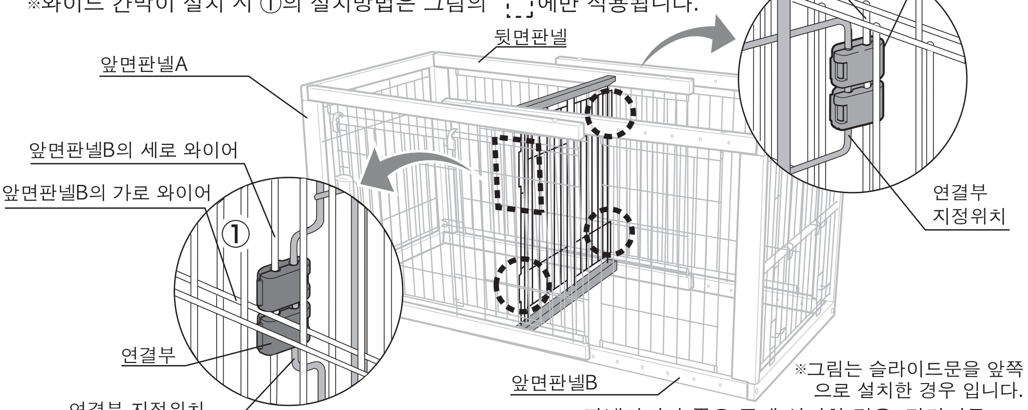
본품은 릿첼 펫서클 (UPC803840 94920-7, 803840 94921-4) 전용 칸막이 입니다. 또한, 칸막이를 제외한 서클 부분은 이 상품에 포함되지 않습니다.

### 칸막이 설치

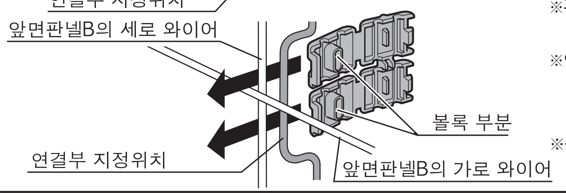
칸막이를 설치하거나 떼어낼 때에는 서클 안에 애완견을 넣지 마십시오.

원하시는 위치에 맞춰 칸막이 양끝 와이어의 연결부 지정위치와 앞면 판넬 혹은 뒷면판넬 와이어를 연결부로 연결합니다.(앞뒤상하 총 4곳)

※앞면판넬 와이어를 분리한 경우에는 와이어를 떼어낸 위치에 칸막이를 설치할 수 없습니다.
※문에 닿는 부분 혹은 두꺼운 와이어에는 칸막이를 설치할 수 없습니다.
※와이드 칸막이 설치 시 ①의 설치방법은 그림의 [점선 틀]에만 적용됩니다.



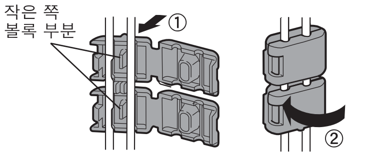

※그림는 슬라이드문을 앞쪽으로 설치한 경우 입니다.




※판넬사이가 좁은 곳에 설치할 경우, 칸막이를 다소 비스듬하게 설치해 주십시오.
※연결부를 잠그기 어려운 경우에는 칸막이를 다소 좌우로 조절하여 잠궈 주십시오. 무리하게 잠그려고 힘을 줄 경우 파손의 우려가 있습니다.
※볼록 부분의 위쪽에서 가로 와이어를 끼워 넣습니다.

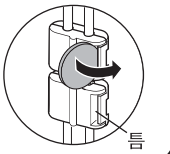
### 연결부 사용방법

①연결부의 작은 쪽 볼록 부분이 와이어의 사이에 오도록 세팅합니다.
②연결부를 닫아 잠급니다.



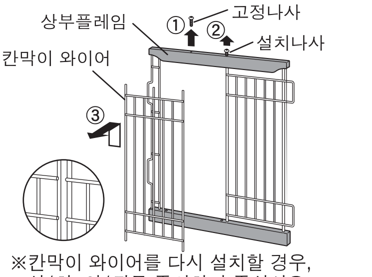

### 분리방법

동전 등을 틈사이에 끼워 오른쪽 그림과 같이 밀어서 열어 주십시오.




### 칸막이 와이어 분리방법

①윗면에 있는 고정 나사를 푼다.
②설치나사를 풀어 상부플레임을 들어 올린다.
③칸막이 와이어를 들어올려 분리한다.




※칸막이 와이어를 다시 설치할 경우, 상/하, 앞/뒤를 주의하여 주십시오.

⚠주의 ● 칸막이 와이어를 분리하는 경우, 설치나사를 느슨하게 할 때 부품이 분리될 우려가 있으므로 칸막이를 수직으로 세운 상태에서 작업을 진행해 주십시오. 설치나사를 지나치게 느슨하게 할 경우 나사가 빠져 부품들이 분리 됩니다.

## 세척방법

● 본품을 세척할 시에는 중성세제를 물 또는 미지근한 물로 희석하여 부드러운 천 또는 스펀지로 닦아 주십시오. 수세미나 분말세제 등은 사용하지 마십시오. 변색이나 상처·녹의 원인이 될 수 있습니다.
● 크레졸이나 그외 소독액은 지정농도로 희석하여 사용하십시오. 변색 및 도장이 벗겨지는 원인이됩니다.
● 신나, 벤젠, 알콜 등의 약품은 사용하지 마십시오.변색 및 도장이 벗겨지는 원인이됩니다.
● 세척 후에는 물기를 잘 제거한 후 직사광선을 피해 그늘에서 건조시켜 주십시오. 변색이나 변형·녹의 원인이 됩니다.

○제품의 외관 및 사양은 품질향상을 위해 예고없이 일부 변경되는 경우가 있습니다.
○구조자재는 천연목이므로 색상이나 나무결이 다른 경우가 있습니다. 양해 부탁드립니다.

○본 상품의 품질에 관해 문의사항이 있으시면 아래 연락처로 문의하여 주십시오.

한국 소비자분들께
수입원:주식회사 릿첼코리아
서울시 마포구 월드컵북로 4길 31 (동교동203-9)2F
대표전화 02)701-2091
http:/www.richellkr.com
Designed by: Richell Corporation, Japan
Made in China

Designed by:
Richell Corporation, Japan
Distributed by:
**Richell USA, Inc.**
Grand Prairie, Texas 75050
Phone (972) 641-9795　Fax (972) 641-8495
Visit us at **www.richellusa.com**
Made in China

株式会社 リッチェル
富山市水橋桜木136　〒939-0592
お客様相談室/TEL(076)478-2957
受付時間:9:00～17:00(土日､祝祭日を除く)
http://www.richell.co.jp/

660102
1407